



ORGANISMO CONTROLLO QUALITÀ

PRODUZIONI REGOLAMENTATE

Contratto tra OCQ PR e Produttore di ABTRE (R774)

CONTRATTO TRA
ORGANISMO CONTROLLO QUALITÀ PRODUZIONI REGOLAMENTATE Soc. Coop.
Via Ferruccio Ferrari, 6 Reggio Emilia - (Partita Iva 01789670351)

e

il Produttore di ABTRE _____

con sede legale in _____

Cod. Fiscale (CUAA) _____ Partita IVA _____

e stabilimento di produzione ubicato in *(se indirizzo diverso dalla sede legale)*

(Timbro Produttore di ABTRE)

In considerazione dei seguenti fatti:

- il Reg. (UE) n. 1151/2012 (e successive revisioni ed integrazioni) e la normativa vigente prevedono specifici regimi di controllo da parte di Organismi appositamente autorizzati per comprovare la conformità delle modalità di produzione/trasformazione e la conformità dei prodotti DOP ai requisiti stabiliti nei rispettivi Disciplinari;
- l'Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia appartiene alla categoria dei prodotti a Denominazione di Origine Protetta (DOP);
- il Produttore di ABTRE (di seguito definito anche "Acetaia") intende realizzare prodotto atto a divenire "Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia DOP" e, ai fini della sua commercializzazione/cessione al soggetto Imbottigliatore, sottoporlo alle prove chimiche fisiche e organolettiche previste dal disciplinare;
- Organismo Controllo Qualità Produzioni Regolamentate Soc. Coop. (OCQ PR) è riconosciuto ed autorizzato in esclusiva dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali (MIPAAF) quale organismo di controllo incaricato della verifica di conformità ai requisiti disciplinati per la DOP "Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia" ed agisce in ottemperanza al Piano di controllo di riferimento;
- Con riferimento all'oggetto del presente contratto, OCQ PR è accreditato ai sensi della Norma UNI CEI EN ISO/IEC 17065:2012 (e successive revisioni), per lo schema/settore Prodotti agricoli di origine animale e vegetale, prodotti dell'industria agroalimentare di origine animale e vegetale in conformità al Reg. UE n. 1151/2012 e seguenti modifiche e integrazioni relativo ai regimi delle Denominazioni di Origine Protette, Indicazioni Geografiche Protette e Specialità Tradizionali Garantite dei prodotti agricoli e alimentari, per la categoria "Altri Prodotti";
- il MIPAAF approva il Piano di controllo di riferimento ed è l'organo che coordina e vigila in merito all'attività di certificazione di OCQ PR.

tra OCQ PR e Produttore di ABTRE si conviene e stipula quanto segue:

CONDIZIONI GENERALI

Premessa

- OCQ PR effettuerà le proprie verifiche di conformità attenendosi alle specifiche riportate nel Piano di Controllo di riferimento (consultabile sul sito di MIPAAF e di OCQ PR) il cui contenuto si intende conosciuto ed accettato anche mediante la firma del presente documento.
- Il Produttore di ABTRE è tenuto al completo rispetto dei requisiti disciplinati e degli adempimenti previsti dal Piano di controllo accettato, in relazione alle attività effettuate ai fini della DOP.
- Il Produttore di ABTRE si impegna altresì a collaborare con il personale di OCQ PR nel corso delle verifiche ispettive.
- OCQ PR provvede ad espletare sul Produttore di ABTRE tutte le attività di controllo di propria competenza derivanti dall'applicazione del Piano di Controllo approvato dal MIPAAF ed a rilasciare, previa delibera, il relativo atto di riconoscimento per l'inserimento nel sistema di certificazione della DOP Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia, solo a seguito del superamento degli esami documentali e delle verifiche ispettive previste.
- Il presente contratto ha validità dal momento della sottoscrizione ed ha durata a tempo indeterminato. A meno di estinzione dell'attività produttiva (regolamentata dal Piano di Controllo) ciascuna delle parti potrà recedere dal contratto notificandone l'intenzione all'altra parte con almeno sei mesi di preavviso.
- Il presente Contratto sostituisce ed annulla a tutti gli effetti ogni versione precedentemente stipulata tra le parti.

1. Esecuzione delle prestazioni

OCQ PR è tenuto ad eseguire il lavoro in modo professionale e conforme a quanto stabilito dal presente contratto e dal Piano di controllo di riferimento. Le prestazioni previste sono effettuate presso tutti i soggetti che hanno fatto specifica richiesta di accesso al sistema di controllo della DOP Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia e la cui documentazione di accesso risulti preliminarmente accettata.

A tal fine ogni soggetto interessato, non già riconosciuto, deve attuare alcuni passaggi formali, definiti, nel loro insieme, "accesso" al sistema DOP, presentando ad OCQ PR specifica richiesta di adesione al sistema di controllo secondo le modalità, definite nel Piano di controllo di riferimento, pubblicate sul sito web di OCQ PR.

Con l'atto della presentazione ad OCQ PR della richiesta di accesso al sistema di controllo e certificazione i soggetti notificati nella domanda accettano integralmente i contenuti del Piano di controllo ed assumono, previa accettazione della stessa da parte di OCQ PR, la diretta responsabilità delle attività svolte ai fini della DOP; essi sono pertanto tenuti a documentare, conservare, rendere disponibili le necessarie registrazioni derivanti dall'attività di autocontrollo. Per un'adeguata valutazione del rispetto dei requisiti applicabili si specifica che tali registrazioni devono essere disponibili presso la sede operativa al momento della verifica ispettiva. I soggetti aderenti al sistema DOP sono altresì tenuti a trasmettere, senza indebiti ritardi o riluttanze, sia le registrazioni definite di seguito al paragrafo 2), sia qualsiasi altro documento OCQ PR ritenga necessario per le valutazioni di propria competenza.

Al termine delle attività di riconoscimento, ai fini del mantenimento della certificazione, i soggetti della filiera della DOP sono assoggettati ai controlli di conformità secondo le modalità e le frequenze evidenziate nel Piano di controllo. Al fine di consentire il mantenimento della certificazione deve essere garantito al personale di OCQ PR l'accesso, anche immediato, a tutti gli ambienti interessati dal processo produttivo sottoposto alla verifica di conformità, garantendo la sicurezza degli ambienti di lavoro ed accordando una adeguata facoltà di indagine per tutto il tempo necessario. Le verifiche ispettive potranno essere effettuate anche a sorpresa, conformemente a quanto previsto dal Piano di controllo.

La verifica ispettiva potrà essere portata a termine anche in assenza del Legale Rappresentante dell'azienda o di un suo delegato. Il verbale risultante dalle evidenze raccolte nell'esecuzione di detta verifica ispettiva sarà recapitato o trasmesso all'azienda stessa oppure consegnato al personale dell'azienda che ha presenziato accompagnando ed assistendo gli Ispettori di OCQ PR durante la verifica ispettiva, e dovrà intendersi in tal modo notificato ad ogni effetto.

In ottemperanza alle disposizioni impartite dalle Autorità nazionali e regionali competenti (MIPAAF e Regioni), OCQ PR è tenuto alla rendicontazione periodica dell'attività di controllo e certificazione attraverso la trasmissione di una serie di informazioni che possono riguardare:

- gli esiti delle verifiche ispettive;
- le Non Conformità gravi attribuite, secondo quanto previsto dalla normativa vigente in materia e dal Decreto Legislativo n° 297 del 19 novembre 2004 e successive integrazioni o modifiche;
- le informazioni anagrafiche dei produttori di ABTRE inseriti nel sistema di certificazione;
- le giacenze di prodotto atto a divenire Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia;
- i casi di:
 - mancati provvedimenti di risoluzione delle Non Conformità;
 - rifiuto a produrre evidenza dei provvedimenti adottati a fronte di Non Conformità;
 - opposizione all'attività di controllo di OCQ PR;
 - mancati adempimenti amministrativi verso OCQ PR.

A tutti i soggetti identificati dal Piano di controllo può essere richiesto, anche con preavviso minimo, di accordare (consenso esplicito) agli Ispettori di ACCREDIA (ente unico nazionale di accreditamento per gli organismi di certificazione) l'accesso alle proprie aziende in accompagnamento agli Ispettori di OCQ PR, al fine di consentire ad ACCREDIA di effettuare proprie valutazioni circa l'operato dell'Organismo di controllo.

2. Obblighi inerenti alla certificazione

Il Produttore di ABTRE è tenuto a verificare in autocontrollo sia il rispetto dei requisiti disciplinati, sia di quelli previsti dal Piano di controllo approvato in sede MIPAAF. In particolare, ai fini della certificazione:

- il Produttore di ABTRE è tenuto ad affinare mosto cotto e/o condimento atto a divenire ABTRE derivante unicamente da produttori regolarmente iscritti al sistema di controllo e certificazione DOP dell'Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia. Le modalità di verifica dello stato di validità delle certificazioni rilasciate da OCQ PR agli attori della filiera certificata sono fornite direttamente da OCQ PR;
- il Produttore di ABTRE è tenuto a sottoporre alle prove di idoneità chimico/fisica e organolettica unicamente prodotto atto a divenire Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia DOP, in conformità a quanto stabilito dal disciplinare di produzione e dal relativo Piano di controllo. La conformità delle produzioni atte a fregiarsi della DOP è valutata per ogni singola partita di prodotto che l'Acetaia intende commercializzare/cedere al soggetto Imbottigliatore. Gli esiti di tali valutazioni verranno documentati attraverso i pertinenti documenti di validazione, forniti al Produttore di ABTRE, per i corrispondenti lotti di prodotto giudicato idoneo.

Il Produttore di ABTRE è tenuto a comunicare annualmente ad OCQ PR:

- la quantità di prodotto in giacenza atto a divenire Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia DOP, secondo le modalità riportate nel Piano di controllo approvato;
- la quantità di prodotto atto a divenire Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia DOP ceduto/commercializzato nella filiera DOP (es. ceduto a Imbottigliatore o ad altro Produttore di ABTRE);
- ogni altra eventuale informazione richiesta ai fini certificativi.

3. Rilascio/mantenimento/sospensione/revoca della certificazione

In caso di conclusione positiva dell'iter certificativo, OCQ PR rilascia ai soggetti identificati dal Piano di controllo le pertinenti certificazioni di conformità sulle quali sono riportate le condizioni di validità. Tali certificazioni/riconoscimenti sono esibibili al pubblico e valide fino a revoca; OCQ PR aggiorna e rende

pubblici gli elenchi dei soggetti certificati/riconosciuti al fine di offrire le necessarie garanzie di identificazione dei soggetti, dei processi e dei prodotti appartenenti al circuito DOP.

La certificazione manterrà la sua validità in funzione dell'esito positivo delle verifiche ispettive di mantenimento che saranno svolte secondo quanto stabilito dal Piano di controllo. Le verifiche di conformità sono attuate da OCQ PR attraverso l'applicazione delle procedure depositate ed approvate in sede MIPAAF. Le modalità di valutazione di conformità sono esplicitate e rese note a tutti i soggetti controllati attraverso il Piano di controllo. Ulteriori indicazioni in merito ai procedimenti di dette valutazioni possono essere richieste dai soggetti controllati direttamente ad OCQ PR.

I contraenti sono a conoscenza del fatto che il MIPAAF ha la competenza esclusiva e discrezionale a sospendere o revocare le certificazioni di conformità od emettere provvedimenti sanzionatori secondo le disposizioni di legge in vigore, mentre l'Organismo di controllo ha la competenza ad escludere il prodotto risultato non conforme dal circuito della DOP.

A seguito di una richiesta riguardante una modifica all'oggetto di un certificato/riconoscimento già concesso, OCQ PR decide quale procedura di valutazione è applicabile al fine di determinare se tale modifica possa essere eseguita e se debba comportare o meno la riemissione del certificato/riconoscimento.

4. Salute e Sicurezza

Tutti i soggetti controllati sono tenuti ad assistere il personale di OCQ PR nel corso delle proprie verifiche, informandolo in merito a qualsiasi rischio relativo alla salute e/o alla sicurezza che possa interessarlo nell'espletamento del lavoro.

OCQ PR si impegna a dotare il proprio personale dei Dispositivi di Protezione Individuale necessari allo svolgimento in sicurezza delle attività di ispezione.

5. Privacy e riservatezza

Si informa il cliente che i suoi dati personali, di cui OCQ PR potrebbe venire a conoscenza nell'adempimento del presente contratto, saranno trattati per le finalità previste dal servizio offerto e, per gli obblighi di legge, nel rispetto del D.Lgs. 196/03 e del Regolamento Europeo 2016/679 (di seguito "GDPR") e successive modifiche e integrazioni. I dati saranno trattati esclusivamente da personale incaricato e verranno adottate tutte le misure idonee a garantire la sicurezza e la riservatezza; i dati personali potranno essere comunicati o resi noti a enti pubblici e privati, consulenti esterni o, in generale, collaboratori di OCQ PR, sempre garantendone gli obblighi di riservatezza e nel rispetto delle finalità previste dal servizio offerto. I dati saranno conservati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono raccolti e trattati per l'esecuzione e l'espletamento delle finalità contrattuali. Il firmatario del presente contratto potrà esercitare, in qualunque momento, il diritto di accesso, cancellazione, comunicazione, aggiornamento, rettificazione, opposizione al trattamento, integrazione, limitazione, portabilità e il diritto di porre reclamo all'autorità pubblica. Qualora si desideri ottenere copia dell'informativa completa si prega di visitare il nostro sito web www.ocqpr.it.

Titolare del trattamento ai fini del D.Lgs. 196/03 e del Regolamento Europeo 2016/679 è: Organismo Controllo Qualità Produzioni Regolamentate Soc. Coop. (e-mail: ocqpr@ocqpr.it).

In merito alle informazioni aziendali acquisite da OCQ PR nell'espletamento del processo di valutazione di conformità, s'informa che le stesse saranno trattate nel rispetto dei principi di riservatezza stabiliti dalla normativa vigente e dal presente contratto. Il trattamento è comprensivo della comunicazione con i sistemi informativi agricoli nazionali, della Regione Emilia Romagna, del MIPAAF e di ACCREDIA ed è finalizzato all'espletamento degli adempimenti fissati dalla normativa comunitaria e nazionale, connessi all'adesione al sistema di controllo della DOP Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia. Pertanto l'Azienda acconsente, conferendone il mandato, che OCQ PR possa accedere alle informazioni inerenti all'attività di certificazione DOP e IGP istituzionalmente delegate anche attraverso la consultazione delle Banche dati nazionali e regionali preposte in applicazione della normativa nazionale e comunitaria delle produzioni agroalimentari regolamentate DOP e IGP (legge 526/99, Reg. UE n. 1151/2012, successive modifiche e integrazioni).

Fatte salve specifiche deleghe da parte dei soggetti controllati o richieste da parte delle Autorità Pubbliche aventi diritto, OCQ PR è tenuto a non rivelare a terzi le informazioni ottenute in conseguenza dell'esecuzione del lavoro previsto dal presente contratto, sempre che dette informazioni non siano già di dominio pubblico.

Il Consorzio dell'Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia, riconosciuto dal MIPAAF quale Consorzio di Tutela per la DOP, esclusivo titolare e detentore dei marchi e dei contrassegni nonché portatore degli interessi diffusi dei produttori consorziati può essere messo a conoscenza, per le parti di propria competenza, dei dati in possesso di OCQ PR.

L'impegno alla riservatezza viene altresì esteso da OCQ PR ad eventuali esecutori in subappalto di attività ricomprese nel lavoro previsto dal contratto.

OCQ PR si è dotato di un codice etico al fine di tutelare gli interessi di riservatezza dei propri clienti. Copia di tale codice è disponibile sul sito web www.ocqpr.it.

6. Responsabilità

Ciascuna delle due parti sottoscriventi il presente contratto che risulti responsabile di ritardi od inadempienze è tenuta alla refusione dei costi e/o danni da ciò derivati all'altra parte.

Il titolare della certificazione è il solo responsabile di eventuali usi impropri della DOP Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia ed è pertanto tenuto ad informare tempestivamente OCQ PR di qualsiasi coinvolgimento in azioni restrittive legali dovute a controlli subiti sul prodotto/processo certificato.

Si rende noto che OCQ PR adotta un modello di organizzazione, gestione e controllo conforme al D.lgs. n. 231/2001, che detta la disciplina della "responsabilità degli enti per gli illeciti amministrativi dipendenti da reato". I principi comportamentali ed etici stabiliti dal modello e adottati da tutto il personale di OCQ PR sono pubblicati sul sito www.ocqpr.it, ove è altresì possibile consultare il codice etico sottoscritto da tutto il personale, compresi gli organi direttivi, i membri di comitati e i collaboratori. Affinché il modello risulti efficace e produca la necessaria fiducia nelle organizzazioni coinvolte, le sue prescrizioni attuative prevedono che il rispetto dei principi etici e comportamentali in esso definiti siano condivisi con i propri clienti e fornitori. In tal senso, qualora l'azienda firmataria del presente contratto si dovesse rendere colpevole di comportamenti illeciti o non conformi al modello definito, OCQ PR potrà procedere all'immediata risoluzione del rapporto ai sensi dell'art. 1456 del Codice civile e, se del caso, procedere alla richiesta di risarcimento per il danno procurato dal cliente a seguito delle violazioni commesse.

7. Cause di forza maggiore

Eventuali ritardi od omissioni determinati da una delle due parti non rappresentano inadempienze contrattuali e pertanto non danno luogo a richieste di risarcimenti nel caso in cui risultino causati da eventi non controllabili dalla parte interessata.

8. Recesso dal contratto

In caso di recesso dal contratto è comunque obbligo adempiere al pagamento di tutto il lavoro svolto da OCQ PR fino alla data di rescissione stessa.

Il recesso comporta l'impossibilità dell'uso, a qualsiasi titolo, della Certificazione di conformità alla DOP Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia.

9. Foro competente

Per ogni eventuale controversia che dovesse sorgere in relazione al presente contratto che non risultasse possibile comporre in via amichevole con trattative tra le parti, è competente il foro di Reggio Emilia.

10. Ricorsi

Nel sito web di OCQ PR è presente un'area, accessibile a tutti gli utenti, esplicativa delle modalità di presentazione di eventuali reclami e ricorsi pertinenti l'attività certificativa svolta da OCQ PR. Si precisa che vengono considerati ricorsi tutte le manifestazioni esplicite e documentate presentate a mezzo di raccomandata A/R, o comunque notificate (anche tramite PEC) da una delle parti interessate, ed indirizzate alla Giunta di Appello (GdA) presente presso OCQ PR. L'attività della GdA è finalizzata alla gestione dei ricorsi avversi alle decisioni assunte durante l'attività di controllo e certificazione.

Gli eventuali ricorsi devono essere presentati dal soggetto ricorrente entro 15 giorni lavorativi dalla data della conferma delle decisioni prese da OCQ PR, indicando la causa del ricorso e le motivazioni dello stesso.

La GdA esamina sia il ricorso sia la documentazione di OCQ PR relativa all'evento in oggetto e decide in merito, a maggioranza, entro 30 giorni lavorativi dalla data di ricezione del ricorso stesso. OCQ PR provvederà quindi a notificare il responso al ricorrente.

Relativamente alle valutazioni di conformità analitica operate da OCQ PR, in seguito ad un risultato di analisi di un prodotto rinvenuto non validabile rispetto ai requisiti chimico/fisici specificati, il controllato ha la possibilità di richiedere un'analisi di revisione entro 15 giorni lavorativi dalla notifica effettuata da OCQ PR.

Una volta valutata positivamente l'ammissibilità del ricorso, OCQ PR procederà avviando l'iter stabilito per la conduzione dell'analisi di revisione attraverso la riapertura, alla presenza degli ispettori di OCQ PR, della tanica sigillata contenente il prodotto valutato non idoneo e l'esecuzione di un ulteriore campionamento di 2 aliquote da sottoporre alle prove che avevano generato il ricorso.

L'esito di detta analisi verrà utilizzato per risolvere in via definitiva il contenzioso che aveva generato il ricorso, sottoponendo al merito ed al giudizio finale della Giunta di Appello l'iter procedurale seguito e le relative documentazioni acquisite.

I costi attribuibili al procedimento di analisi di revisione sono definiti dal Laboratorio di prova individuato e saranno fatturati al costo, comprensivi degli oneri sostenuti da OCQ PR per la gestione della Giunta d'Appello, integralmente a carico della parte soccombente.

L'elenco dei laboratori utilizzati da OCQ PR per l'esecuzione delle prove analitiche, comprensivo dei riferimenti delle metodiche utilizzate e dei relativi limiti di conformità è a disposizione sul sito web di OCQ PR.

11. Uso delle licenze, dei certificati/riconoscimenti e dei marchi di conformità

Il rilascio dell'atto di riconoscimento avviene solo dopo aver completato positivamente l'iter certificativo e determina, per il Produttore di ABTRE, l'autorizzazione ad operare nella filiera certificata e a presentare il proprio prodotto atto a divenire "Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia DOP" alle prove di validazione previste, ai fini della sua commercializzazione/cessione al soggetto Imbottigliatore.

Il Produttore di ABTRE può riprodurre l'atto di riconoscimento (documento di certificazione) e gli atti di validazione del proprio prodotto soltanto in modo integrale; può inoltre ingrandirli o ridurli, ma in modo uniforme e purché essi siano leggibili e non ne risultino alterati la struttura ed i contenuti.

Per quanto concerne la concessione e l'uso dei marchi di certificazione sul prodotto si precisa che l'uso dei marchi di origine e distinzione, così come la denominazione di origine, è regolamentato dal Disciplinare di produzione ed è consentito solo al soggetto Imbottigliatore. La verifica del corretto utilizzo di tali marchi può pertanto essere effettuata da OCQ PR solo in sede di verifica ispettiva presso l'Imbottigliatore, in merito al rispetto dei requisiti disciplinati e regolamentati dal Piano di controllo approvato.

L'utilizzo dei marchi di proprietà di OCQ PR deve essere previamente autorizzato da parte di OCQ PR stesso. È fatto divieto di utilizzo del marchio ACCREDIA su prodotti, imballi o documenti aziendali.

Qualora la certificazione dovesse essere revocata o sospesa, o qualora ne decada lo stato di validità, è fatto espresso divieto utilizzare, a qualsiasi titolo, il riferimento alla certificazione e alla Denominazione d'Origine Protetta. Un eventuale uso improprio o fraudolento dei documenti di certificazione e dei marchi di proprietà di OCQ PR sarà perseguito secondo i termini di legge consentiti.

Per quanto non espressamente citato nel Piano di controllo si rimanda, per quanto applicabile e riconosciuto di competenza di OCQ PR, alla normativa relativa all'utilizzo di marchi sul prodotto o su altra documentazione pertinente.

CONDIZIONI PARTICOLARI

- OCQ PR fatturerà annualmente al Produttore di ABTRE il corrispettivo per l'attività di certificazione in base al Tariffario approvato in sede MIPAAF e parte integrante del Piano di Controllo, e previa verifica delle giacenze di prodotto atto a divenire Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia DOP per l'anno in oggetto. Al riguardo la ditta si impegna ad effettuare il pagamento della fattura entro il termine di 30 giorni dall'emissione.

- Il Produttore di ABTRE, in quanto responsabile della certificazione del prodotto DOP, assume l'onere delle fasi di processo eventualmente subappaltate a terzi, nel rispetto del Disciplinare di produzione e relativo Piano di Controllo.
- OCQ PR potrà altresì emettere specifiche fatture direttamente nei confronti dei produttori di ABTRE per tutti i casi specifici riportati nel Tariffario di riferimento, consultabile sul sito web di OCQ PR (www.ocqpr.it).

Il presente contratto, datato e firmato per accettazione, deve essere trasmesso in originale ad OCQ PR e costituisce presupposto necessario per l'inserimento/mantenimento del Produttore di ABTRE nel sistema di Certificazione della DOP Aceto Balsamico Tradizionale di Reggio Emilia.

Data _____

Il Legale Rappresentante dell'Azienda

Il Presidente di OCQ PR
